

聖州新報

Director Rocco Koyama Caixa, 58 BAURU
Subscription rates: 1 year 3000, 6 months 1800, 3 months 1000, 1 month 300.

所謂緊縮一番

所謂緊縮一番
緊縮するに於ては、ブラジルの拓殖組合に下附されてきた昨年度事業設備資金九萬圓が、實際に使用されておらず、現金のまゝ、銀行へ預金されておいたので、當局はブラジルの現金を取上げたこと云ふ事である。

季節的漫語

季節的漫語
四、闘争
ところで僕は、このスポーツの「美德」を完全に兼ね備へておる存在を知つてゐる。

山男の旅

山男の旅
山内生
話が横道に折れて、いやに議論張つて来たが、實際の処、アマゾンにはその住む可き地であるか、否か、は最早問題ではない。

記者招聘

記者招聘
ノロ線の邦人殖民成金、太田、師富の二氏の財産を合すれば出来上る金額である。

不出來な自己辯護をしてゐても、しめくろがらない。七時の汽車が着いたらしく街がざわつく。

THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD. RUA DA CANDELARIA, 23 CAIXA, 380 RIO DE JANEIRO
郷里送金
一、御送金の仕方は、本店にて受取りたる當日、日本内地郵便局にて日本金に換算可致候。

CASA TOZAN MIZUKAMI & CIA COMMISSARIOS
Rua Cidade de Toledo, 25 - Caixa Postal, 911
Endereço Telegraphico "TOZAN" - Telephone, 2837 - SANTOS.
サントス市 珈琲コミサリオ カーズ・東山

電報欄

佛新内閣組織さる
(巴里廿七日發) ドウメルチ
大統領の招致協調により、アリ

支露紛争協調へ
(倫敦廿七日發) 南京に
於けるデリー・テングラフ通信

支那の飢饉
(北京廿九日發) 廣西省中部
地方に於ける四年來の大旱魃は

避暑客三百万人
(紐育廿九日發) 酷暑を避け
海濱山野に避暑せる當市々民は

女子滞空飛行記録
(巴里廿九日發) 女流飛行家
マリセ・バケルは昨日滞空飛

つかめ!
機会を!
本社の會話書を

日本經濟界近況

(昭和四年七月)

上半期貿易累計輸出十億千六百
萬入超二億八千二百萬前年同期
に比し輸出七千三百萬入超四千

政府は國民經濟の根柢を培ひ國
家財政の基礎を鞏固にする爲め
自ら中央地方の財政に對し一大

上田商店

内外雜貨小問物
穀物仲買
パウリスタ延長線

齊藤等

醫學士
パウリスタ イコンコフ
イデンシヤ街六三三五

OFFICINA DE COSTURA

MARIA K. SHIBATA
Costura-se pelos figurinos mais modernos para senhoras, creanças e enxovaes completos para casamento

DR. K. DAIAN

MEDICO-OPERADOR-PARTEIRO -ARAÇATUBA-
内科 外科 婦人科 産科
電氣治療

OFFICINA JAPONESA

鐵工場
何でも御用命に
應じます

トラホームの人

結膜炎、其他急慢性の
眼疾に悩む人は
最も速かに、當眼診察所を

Dr. Orlando Figueira

眼科専門 ドットル
Olinda Figueira
パウリスタ街四六番

療診同共伯日

内科 外科 婦人科 産科
小兒科 皮膚科
日本醫師
金野寅太

讓受廣告

拜啓
今度從來の金子オタルの後
を引受けパール吉瀬として

吉瀬軍平

パール吉瀬内
セツテデセテンプロ二〇

棉を栽培せられよ!!

來年度こそ豊作であり
市價も高騰しよう
弊商社は優良種子の廉價提供金の前貸

育英館

初等教育 私立
葡語主任
舍監兼日語主任

低利資金

お金の必要な方に珈琲園を担
として幾らでも御世話いたしま
す

竹内秀一

日本品雜貨商
本店 授
本 田 商店



高知縣人
謙田政行君へ
今度一身上の都合で是非君にあひたいと思ひます

Colonização Teixeira Filho Companhia

Rua Couto de Magalhães No. 14 - S. Paulo

理想的土地賣却

奥ソコバナ地方に廣大なる土地を所有
するテイセイラ商會は既にランシヤリヤ
域の一萬一千城の土地を餘す所僅に三百

告

廣島縣 三郡 河内村
一柳コリ宛名札
昭和四年六月廿六日サントス九移民



「創作」
一度は總ての青年に
淺見哲之助

誰でもが云ふサンバウロに行
けはコッポロ、シヨフヘイロ、酒
女郎、縛打、墮落、バカブド
の経路を経て再び起き上られな
くなつた例の數々を。
彼には悲觀の材料が積み重ね
られて了つた。この積重の間か
ら、「お前そんな冒險は止して
おくれ」とでも囁く様に、日本
を發つ時目を圓くして見送つて
くれた母の温顔が浮んだ。その
母の顔が段々近づいて大きくな
り、やがて彼の眼界全部を埋め
て了つた。
若くして夫を失ひ、たつた二人
の息子に將來を掛けて、後家を
徹した氣強い母の願ひは、「早
く學校を卒へさして、嫁を迎へ
て、孫の世話がしたい」と云ふ
一事に止まつてゐた。その長い
間の母の手塩をかけた苦しみは
報ひられず、老母を泣かせ、見
を怒らして、學業半途でかた
り捨て、彼はブラジル三界まで
飛びだして來たのだ。
いくら頼む様に息子の雄圖を説
へさそうと思つても、到底聞き
入れない事を知つた時、武士の
血をひいてゐる母は、愚痴めい
た言葉一つも出さず、未知の世
界に鹿島立つ息子の爲めに、夜
おそくまで袖で涙をぬぐひつゝ
シャツを縫つてくれる母の姿を
彼は幾度か懐越しに見たのであ
つた。
「濟まないな」と云ふ弱氣
にされるのであつた。
母想ひの彼が斯うした母の事
考へると、何も可もなくなつて
寂しくなつて了つた。眞珠の様
な、涙が彼の瞳に宿つた。その
次の瞬間新しく滲み出る涙の爲
め、押し流されて熱い涙は頬を
通つて枕をぬらした。
「邦雄さん！」
十六になつたばかりなのに、ブ
ラジル育ちの静子は、熱帯の早

のが云ひ知れない辱しめと、恐
ろしさと、苦しさを手傳つて、
初心な邦雄は耐らなくなつて床
の上に居住ひ直した。
「い、ぢやないの……パ、イ
も、イも居ないのよ……私此
処に持つてくるわ……」
異性戀しい盛りの彼女は凡ゆる
點で邦雄より大膽であつた。
「いけない、僕行くよ。」
「い、ぢやないの……あら邦雄
さん泣いてゐたわね……」
戀しい人の變つた一舉一動は、
彼女の五官を強く刺激せずには
ゐられなかつた。又斯うした事
が致養のない彼女には總て不安
の種であつた。静子は彼に近づ
いて心配そうに問ねた。



妹を想ふ
芭市
丘民

永い旅路のぼつてしまつた
枕に染んだ眞赤な血の塊を
この世の名残に
いとしい妹はいつてしまつた
佐保姫がもう舞はうものに
いとしいいとしい私の妹は
花信花香もさかずして
あわたしい旅に
のぼつてしまつた
私を呼んでゐた妹
それは遠い昔ではあつたが
今でもいとしい妹は
私の心に住んでゐる
静かに安らかに
眠るよ
兄さんの胸に
(七十二六)

品商外内
買農珈
賣農產
販人物
約特
販販約特
新舊空サツコ 石灰 モタノ石油錫印
タイヤ 自働車附属品 ガソリナ 瓦
ブランタ機 セメント フォルミシダ
支店 (セルビスバラス平野殖民地
北西線ベナナ驛カフエランデア町
電話……三六
郵函……七一
支店 (セルボン耕地ビラシモン
北西線ベナナ驛カフエランデア町
電話……三六
郵函……七一
製菓 横濱堂
北西線プロミツソン驛セルヂツベ街
岩城富士作
下働入用 二十歳前後の青年
Dr. L. Parigoto
—LINS—
主治 専門
貧血せう ▼呼吸器病 ▼淋病
皮膚病及毛髮諸病 ▲にやう道疾其他
▼サンフランシスコ病院醫術大州軍
▼最新診療 治りよ設備完備
▲北西線ベナナ市ルイスガマ街五八
▲内奥地住診の爲めに ▲
HOTEL CENTRAL
S. ISHIGAMI
Araçatuba
中央ホテル
▲清潔にして親切第一主義▲
アラサツパー驛キゼンペンブロ街
石神信一郎
郵函……二〇八
雜貨小問物
農產物仲買
吉田兄弟商店
ノロエスタ線ビラヂキ驛
郵函 二七二番
服地取揃へ在リマス
田口洋服店
アラサツパー驛 郵函二〇八
DENTISTA
M. IRIE
Cafelandia - Penna
最新式設備 技巧優秀
齒科醫 入惠正行
ペンナ驛カフエランデア町
(川尾旅館隣)
Dr. I. Watanabe
MEDICO
専門
内科 兒科 婦人科
醫學士
渡邊勳
サントス
ブラスクリベス街
二二五

測量技師
中野鐵城
北西線リンス驛
郵函……一二四
CASA TOKIO
杉本芳之助
器具家材木
京東ザ一カ
Hotel ORIENTAL
Promissão
オリエタル旅館
北西線プロミツソン驛 郵函四七
強め御一報下されば食事組合の用意をしておきます
お買物は日本人お馴染みの
カーザ・モレイラへ
(澤尾ホテル真前、舊カーザ・ミネルパ)
○米穀○服反物○金物○陶器○小問物○靴類
○帽子○インキ○オロヨ○化粧品○其他澤山
〔安價、純現金買り〕アルシデスモレイラ
CASA MOREIRA
Rua B. de Carvalho, 1-4
—BAURÚ—
CASA AOKI
ARMAZEM de
Seccos Molhado
青木商店
北西線リンス市 寺院アラサ前
CASA ARITA
Caixa Postal, 82
-Guayçara-
有田商店
有田義太郎
北西線グアキアラ驛 郵函八十二番
Laboratorio Chimico Phco. Japonese
RUA ASSEMBLÉA, 31
SÃO PAULO
Pomadax Pixinol
軟膏
有名なファルマシア
邦入商店
大河内薬化学研究所
T. Okochi
Telephone 2-4818
タムシ、土マケ、かゆみあるデキモノ
フェリーダ等寄生性及一般皮膚病の特効薬
切取リテ手
紙ノ表ニ御
ハリ下サイ



祖國 便り

國民一人當りの 國債と利子

最近大蔵省の調査した所によ... 國債の總額は前年より倍増...

一人當りの利子

Table with columns for Year (年度), Interest Rate (利率), and Amount per person (一人當りの利子) for various years from 1911 to 1924.

大沼發電所は埋没

北海道駒ヶ岳は去月十六日午... 埋没の恐れがある...

は降灰の爲め埋没し、函館市及... 各地元は消煙器を、暗黒世界を...

高松宮御昇進

軍艦隊名を御の上として御勤... 務中の海軍中尉高松宮宣仁親王...

技術師派遣

我が移民の海外における産... 業を指導助長してこれが成長...

沈没潜水艦の調査

廣島における沈没潜水艦... 沈没潜水艦の調査...

作業たつた一時間

沈没潜水艦の調査...

世相百態

正體は大蛇だ、和歌山新宮町... の東山寺山麓の底無池の怪聲...

脚線美時代來る、松竹浦田の... 撮影所でこの間日本最初の...

脚線美時代來る、松竹浦田の... 撮影所でこの間日本最初の...

大衆黨で決定、日本大衆黨内紛についで...

技術師派遣、我が移民の海外における...

沈没潜水艦の調査、廣島における...

大沼發電所は埋没、北海道駒ヶ岳...

測量建築製圖、岡本專太郎...

Dr. Osvaldo Faria, Medico-Operador-Parteira...

Dr. Osvaldo Faria, Medico-Operador-Parteira...

Engenheiro Civil S. Okamoto, 測量建築製圖...

Advertisement for 峰松商店 (Mitsumata Store) selling various goods and agricultural products.

Advertisement for 日の出商店 (The Sun Store) and other businesses.

Advertisement for 村上商店 (Murakami Store) and 村上市 (Murakami City).

Advertisement for 武田商店 (Takeda Store) and 自働車業 (Automotive Industry).

Advertisement for 開業御披露 (Grand Opening Announcement) for MARCENARIA G. YAMAMOTO.

Advertisement for 中將湯 (General's Bath) and 瀨木商店 (Setaki Store).

Advertisement for 中矢商店 (Nakaya Store) and other retail businesses.



テスエロノ 記日旅 村砂

記者は是れから旅日記を綴らうとしてゐるのですが是れは常...

の間にか空は白く冷たな様に光...

の間に空は白く冷たな様に光...

の間に空は白く冷たな様に光...

HOTEL JAPONEZ EM FRENTE A ESTACAO-NOROESTE BAURU 館旅本日

植字工 一名 文撰工 一名 但し多少共経験ある者に限る

RATON STADIO CAFELANDIA Penna, Noroeste 田寫真館

Casa Hirata Caixa, 47 Tel. 81 Promissão 平田商店

Casa Parana CAIXA, 103 DUARTINA 安元商店

Armazem JAPONEZ C.261 Pennapolis 代田商會

Casa HIGASHI Pennapolis 東商店

Hotel Yamamoto 山本旅館

御料理 伊勢屋

森部一衛 右至急募集す 聖州新報社

Casa Senoe Armazem de Seccos e molhados Compra-se Cereaes SENOUE 瀬ノ上商店

Hotel Japonез 日本製麵所

FERRARIA de T. ONISHI - LINS - 大西鐵工場

和洋菓子製造卸、小賣 福田屋製菓所

調劑正確にして敏速 莫デルナ薬局

CASA YAMAGUCHI Biriguy 山口商店

石井針灸マツサージ療院

石井針灸マツサージ療院

新賣出地 理想的珈琲植付ケ用荒山賣出し

是非御家庭に お試し下さい 印醬油

富士山醬油醸造所

聖市旅館同業組合 東京館 大和 上地 ときわ 旭 末廣 おがわ

Casa Koga
Caixa, 30
GUAYÇARA

▽内外雜貨
▽小問物
▽和洋酒類
▽雜貨類
▽穀物仲買

古賀商店


ゲツキチカラ 郵函：六七番
◎貸自動車あり
◎白米の御用命に應ず 古賀菊次

Fabrica de Doces
K. FUKUDA
BIRIGUY

御祝儀、宴會、佛事、其他
御贈答用菓子、卸並ニ小賣

福田製菓工場

北西線ビラギキ町郵函四二〇



眼科専門醫
加藤憲

リンス市レイスガマ街五八

Casa Yabiku
Armazem de secos, molhados
Compra-se cereas
ARAÇATUBA

▽内外雜貨 △小問物 △和洋酒類
▽金物 △其他一切

農産物仲買 **屋比久商店**
屋比久孟憲

北西線アラサッパ市マレシヤルデオドロ街
四十九 郵函二〇八

T. Takara
Cirurgião Dentista
Rua Olavo Bilac, 36
Araçatuba

齒科醫 寶臣衛

北西線 アラサッパ市
オラビラック街 三〇
シネマの裏向ト

CASA TAIYO
Caixa, 760
ALTO CAFEZAL

内外雜貨類 農産物仲買
自動車運搬

カーザ **太陽**

小川健六
アルトカフエザル町 郵函：七六

Matsufuji
Caixa, 91
PROMISSÃO

農産物仲買

内外雜貨並に菓子類及和洋酒類
ブツ細工品取扱
風呂釜、バケツ、メチーダ(珈琲用)
▲領事館諸願用紙あります
北西線プロミッソン驛郵函九二
松藤初市

HOTEL PROGRESSO

日本郵船會社
特約乗船切符取次所

澤尾旅館

パウール驛前

PHARMACIA TABATINGUERA
Q. Guibo
TEL. 2-5315 S. PAULO

内外藥品各種、醫療器具類
調劑正確
タバチンゲイラ藥局
聖市タバチンゲイラ街二番

◎品質本位 ◎薄利多賣主義
◎美味しくて割のきくお醤油は

黒島印醬油

クロシマ醬油醸造元 黒島伊平治
北西線プロミッソン驛セルヂツベ街


北米最新式治療

齒科醫 山中信一

北西線リンス市リネコ街二五番

強壯劑を欲する人は
Emulsão de Scott
Emulsion (ペ、スコット)

卓効顯著の SCOTT & BOWNING 社製純良肝油エムルシオン・デ・スコットは數多の強壯劑中から斷然頭角を現はして居ります。本肝油の常用者には如何に猛烈な流行感冒性菌でも恐るべき肺炎、結核菌でも侵すことが出来ません。



Casa Anse
Armazem de Secos e Molhados
Machinas de Beneficiar
Café e Arroz
Moinho de Fuba
Araçatuba

珈琲精撰所
精米所
アグア・リンバ殖民地内

安瀬商店

アラサッパ倉庫 事務所
北西線アラサッパ驛
郵函：二〇八 電話 五四

Marcenaria JAPONESA
MASSAGI KOGA
BAURU'

家具製販賣

商工展覽會金メダル受領
パウール市ワレントニリス街六ノ三
(シネマ前) ▲電話三四番

古賀政次

HOTEL S. PAULO
T. NAGATA
Araçatuba

清潔と親切が當館の主眼

ホトサンパ

館主 永田忠雄
北西線アラサッパ驛 郵函一九〇番
マレシヤル・デ・オドロ街三九〇

CASA OHARA
D E
OHARA & IRMÃOS,
Machina de Beneficiar Arroz
ARAÇATUBA

精綿 精米及
フバ製粉所

北西線アラサッパ驛
カルロス・ゴメス街
郵函：二〇八
電話：三〇番

CASA TAKEUCHI
Cafelandia - Penna

△内外雜貨 △小問物
△農産物 仲買

竹内商店

竹内豊次
ペンナ驛カフエランデア町郵函：一二四

外科
内科

メネフキセンシヤ ボルツゲイザ

Prof. Dr. Miroslau

ミロスラウ博士診察

パウール市 電話 一八

EMPRESA BAURIENSE DE TERRA E TRABALHO
Caixa Postal, 58
Rua Noroeste, 3-80 BAURU

土地賣買、商談及び一般契約仲介
翻譯、通譯、コロノ及び四年六年
珈琲栽培契約者周旋、訴訟事件
其他何でも御相談に應じます。

パウール土地勞働社

主幹 村崎豊重
加藤順之介

Machina Japonesa
HIROKI E ASSANO & CIA.
Beneficio de Café e Arroz
Rua Olavo Bilac, 5
Caixa Postal, 203 : Telephone, 3
- LINS -

珈琲精撰、精米、農産物仲買
運送業、倉庫業

廣木淺野合同商會

マキナジャポネーザ

北西線リンス市
オラウオ・ビラック街五
電話：三番
郵函：二〇三番

大坂商船會社

▲早くて確實な
優秀の大型客船
(命令定期毎月一回)
◎日本へ

まにら丸 九月 七日 サントス發
まにら丸 九月 九日 リオ發
◎日本より
まにら丸 八月 九日 リオ着
まにら丸 八月 十日 サントス着

▲有名なパナマ運河
北米諸港を御見物の好機

▲御乗船切符其他手續は弊社指定仲次旅館聖
市の旭、小川、末廣、常盤、東京館、上海、大和
及サントス市の成功館、湖ホテルが無料で
親切に取扱ひ致します。

Anunes dos Santos & Cia.
Sao Paulo: Rua Barão de
Imperatriz, 39-41-A
Santos: R. do Comercio, 84

▲日本より家族御呼寄の方は船賃を當地で拂込
願へば(日本サントス間乗船切符指圖書)を發
行致します。詳細は左記へ御せらる願ひます。

サントス駐在員 酒 寄 守

土地

▼位置 ノロエステ線アラサッパ驛ジュ
ピヤ間變更線アルトビメンタ驛から十五
キロメートル。パールバライソより七
キロメートル。中央に自動車道あり。
▼地主 ドットルカンチリヤノ・ビエ
ラ氏。
▼耕地 ジャカレイカチンガの一部賣出。
▼地權 絕對確實保証付。
▼地價 八百ミルより壹コントス迄。
▼支拂 四ケ年賦拂。
▼方法 尚委細は左記御照會下さい。

ノロエステ線アラサッパ驛
ルアゼネラル・グレイソ二二二
郵函：二〇八
三宅壽一

ガソゼニオ機の 實地試験

来る八日頃から約一週間、ソシエターデ・アルソンの委託により農事通信社の佐藤常蔵、河内屋伊助両君が参加してガソゼニオ機の實地試験をノロエスタ線主要驛に於て行ふ筈である。

開校近し

リンス上環第二植民地のグロリア区では豫て児童教育問題について考案中であつたが、今回同區青年會が日曜の余暇を利用して建設した會館を校舎として貸與することに成つたので、計畫通りに進み、三區の長谷川女史を招聘して來月三日を期して開校式を擧げる運びになつた。

球陽協會定期總會

去月二十八、二十九兩日に亘り聖市旭旅館に於て球陽協會定期總會が開催された。四十有余名の各支部代表者が熱烈な論議の中に本年度の事業大要を畫した。雨降つて地固るの響に洩れず昨午來のゴタンが却つて會の臨結を強固にし今後の發展を期せしめた。

期せしめた。 當選役員 會長 上原 直勝 副會長 座喜味 盛章 幹事 古謝 將義 金城 慎義 赤峯 喜野榮 尾比 久徳 城岡 善吉 津波 古充雄

めつきり増へた 殺せう事件

バイアーノ殺害事件で噂の喧しいリンス近郊に又々邦人同志の殺傷事件が起つた。 去月二十八日、同驛奥グロリア在の坂田某は口論の末同地小宮九市氏をピストルにて二弾を浴びせ、弾丸は胸部と腹部に命中したので大騒ぎとなり、取敢ずリンス市サンタカリーニに搬送されたが急所の傷と同日絶命した。

海軍機墜落

一昨日夕刻、アンドラーデ・ネット中尉は海軍飛行機第三一六號に五名を搭乗してフエイチ・セーラ島を離れ、エンシヤダ島上空に差掛るや突如發動機に故障を生じて海中に墜落、中尉は即死、乗員は何れも重傷を負ふた。

外人に味増をつけた 日本映畫

ノロエスタに入つた日本映畫南米宣傳團一行は、二十五、六日の兩日リンス常設館で内外人にシヤシヤを公開したが、風景物は良しとして「父何処」とか「怪人狼」のチャンバラ劇にかへ加へた活潑の奇聲に觀衆席の外人連目をパチクリ、彼方此方から侮蔑不平の聲が起り、心ある者は日本人さへ腹下に冷たい汗が出る始末。殊に二日目の

晩などは血氣の青年中には、こんなモノは斷じて町などで上映してもらひたくないと抗議を申込むものさへあつた。 物は流行り出すと際限がなく決局脱線するまでやることになり、フィルムなども高尚なものが無難だ。外人にも觀せやうといふのに非文明にも日本文のタイトル付なものに高聲で叫ぶ辯士までつけるなど時代錯誤の限りだとツンガイしてゐる向がある。日本シネマ關係者の一考を要す。

歎かほしき現象 賭博の民衆化

シロ線屈指の邦人集團地にして棉作の白眉である某地方では目下凄じい勢ひで賭博が流行してゐる。主作物不況の産んだヤク氣分から二百家族から居る日本人の八割余がバクチに耽溺してゐるとは全く嘘のやうな事實である。昨今際實の一部の士をとり、一般人の覺醒も近きにあらうと思はれるが、如何に伯國の賭博に對する法的制裁が緩慢なりとは云へ少しは「日本人」の名を自重して行動して欲しいものである。 暫く傍觀して改革を待つ。

小包を受取る人に

日本其他からの郵便小包が當バウル一局留になつてゐる場合一、二ヶ月経ても受取人が無通知で出頭しないので置くところでは受取人無しとして折角の小包を發送人に送り返してしまふことが屢々ある。數月も放任しておいてから知人を通じて受取方を依頼して來る人が往々あるが、今後は前記の事情を斟酌して成るべく速く手続を取るやうにとは、よく世話を頼まれる沖山さんの話である。

出産

本社寄稿家セ・セザール山下明良氏宅にては去月十八日女児出産、母子健在の由

アリアンサ便り 土民語 甚だ舊聞で大了した通信でもありませんが記事の埋草にでもなりましたら載せて下さい。 七月二日聖市日本人會同志會がアリアンサに乗り込んで來た。第一移住地所謂濱村では北原理事や勝田醫師の諒解を得て新築の小学校で四日の夜演説を始めたが聴者青年三十名、なにしる神様の如く尊敬して輪流さんや友達を呼びに呼ばれてしたので一部の青年は承知せず野次やら悪戯するので腰を折つた。翌五日は第二移住地俗稱鳥取村で開演した。晝間トラベツサ集會所聴者五十名、夜間コトベロ集會所聴者八十名、夫々四時間の長談義を無事完了した。此処は鳥取信濃混合移住地であるが自治精神の充實した平和な理想郷で殊に修養機關として遊谷主任指導の下に講演部が設けられ毎月集會する事になつて居る名士の來遊を歓迎してゐる際乃の賛否は兎に角として遠來の客を遇する禮儀から慮心損に其説を聞いた聴衆の態度は見上げたものであつた。辯士側の謙遜振りも諒とすべきであつた。翌六日は第三の富山村の豫定であつたが雲行危険とあつて俄に變更、熊本村に向つたので土民語生も尾行を中止した。

アパレー購讀者へ アパレー購讀者の本紙購讀者で郵函をお持ちでない方々の新聞は今後阿久根國雄氏(日の出商店)へお依頼しましたから御承知下さい。 發送係

バウルチーム 第二回豫選會 リンス大會に出場するバウルチームの選手豫選會は既報の如く去月二十八日常市蹴球場で舉行され幾多の劃目すべき優秀成績を示したが、俄かの催しとして福壽植民地方面の選手捕はざりしため、来る十一日再度の豫選會を同所で行ふことになつた。廣く運動愛好家の募集を希望す。

ラジ

サンパウロ州のカムボス。ジョルダンと云ふ処は肺病患者の轉地療養地として名高い。なにしろ冬期はチラノ雪が降りると云ふ別世界だ。海拔一千七百メートル。肺を患ふ兄弟不洽の病とを求められよ。(カムボス如是) 日伯記者兼傳導師の村山常八君、オルガヘカトリック傳導はゴ殊なこと。若い月さん御心痛です。(一信者) 高岡巡回醫が廻つてお勝立が一つ見てもらへぬ所がある。なんとかならぬのか。(ソノ線目) 全線金融停滯、懷中も陽氣も寒い。

商況 聖市商報 (八月一日) 爲替 Libra(留) 425.500 Dollar(弗) 85.160 Franco(法) 8332 Lira 5443 Pseudo 5883 Peseta 12540 珈琲四級サントス渡十キロ 三三、五〇〇 綿花五等(沈瀆氣) 四二、五〇〇 砂糖極上 四五、〇〇〇 クリスタル 四〇、〇〇〇 マスカボ 六六、〇〇〇 白米アグリヤ 二八、〇〇〇 カタ、 一五、〇〇〇 ミリヨ 三四、〇〇〇 フエジヨ 三七、〇〇〇 麥粉 一六、〇〇〇 パニヤ六十キロ 一〇、〇〇〇 マンジオカ粉 二〇、五〇〇 牛肉骨付キロ 一、〇〇〇 羊肉 一、〇〇〇

豆腐 あんにやく 毎日囉おすし有升 一般料理の仕出し、御招きにも應じます

PHARMARIA JAPONESA GUAYÇARA 日本藥局 紫垣清熊 調劑正確、迅速、藥價低廉

土地御購入御相談所 ノロエスタ線及パウリスタ延長線等に於て土地御買入の御相談に應じ五アルケイレ以上の土地は御周旋申上げます

和洋御料理 酒類 壽し ぞん井 一切 つち屋 土谷庄之助

汎ノロエステ スポーツ聯盟協議大會 来る八月十五日左記プログラムに依つて第二回汎ノロエステ青年陸上競技大會を開催すべく候間奮つて御参加下され度、参加希望チームは参加費を添へ本部あて御申込下され度候

参加費 二百 針 場所 リンス驛フットボールグラウンドに於て 申込所 汎リンス青年會汎ノロエステスポーツ聯盟本部

プログラム 一、百米 A B 十、百米決勝 二、四百米 A B 十一、四百米決勝 三、五百米 十二、千五百米 四、二百米 A B 十三、二百米決勝 五、走高跳 十四、走幅跳 六、三段跳 十五、棒高跳 七、八百米 十六、リレー(千五百米) 八、リレー(八百米) 十七、マラソン 九、砲丸投 十八、圓盤投 十九、槍投

昨昭和三年八月卅日附を以つて神戸日伯協會より農田源行氏宛大阪朝日毎日新聞社寄贈メタル參十個を八月廿九日出帆の河内丸移民輸送監督中原修亮氏に委託發送せし旨通達之有候へ共今以てその行方不明の有様之有候へば御心當りの方は至急御一報被下度候尙參考の爲日伯協會より農田源行氏宛の書簡原文を掲載致し置候

拜啓益々御清榮奉賀候 陳者前信を以て申上候新聞寄贈の優勝メタル左記の通り昨廿九日出帆河内丸の移民輸送監督中原修亮氏に委託發送候間全氏より御受取被下度候就いては青年大運動會の爲御利用被下度運動會の模様等御通信被下候は、各社に移帳可致候右通信は寫眞御添付相成様御手配願上候御序の節新聞社長宛青年會長の名を以つて禮狀御差出被下度御願申上候 昭和三年八月卅日 リンス町 農田源行様 日伯協會

滑稽 一本大修行

(第廿七席)

どうも禪師には敵はないと云ふので、念々禪師を崇拜してゐる。その翌日朝になると禪師は例の如く佛前の禮拜を終り、今も我部屋に歸つて来ると弟子僧が這入つて来て

○お師匠様に申し上げます、今日鷹ヶ峯の檜屋兵衛の法事でございまして一寸参禮いたしてまいります

「左様か... 檜屋兵衛とあれば私がゆく...」

○尊師では...

「イヤイヤ私が行く、穿き物を下して下され」

と大徳寺を立ち出て、鷹ヶ峯へやつて来て、檜屋兵衛の家の宅を尋ねて見たが更にわからぬ、しきりにさがして居るうちに彼のニナ川新左衛門の家の前までやつて来た、流石は寺社奉行の屋敷でナカノ立派なもの

懐中寫眞機
並に寫眞用具類賣

寫眞館
名越兄弟經營
ソコカバネアベレ市

だ、来たのを幸と門をくぐつて玄關へかかり

「頼もう」

取「ドウレ」

と早速出て来て

取「これは何様でございますか」

「ア、新左衛門殿は御在宅かな、拙僧は大徳寺の一体おや取「へ...」暫らくどうぞ」と取次は早速この事を奥へ通すと、新左衛門は早速玄關へ飛び出し

新「これは、ようこそサア禪師此方へお通り下さるやう」と丁寧に挨拶をする

「鍋の月代、石の尊はまだかな」

新「まだ考へ中でございます」

「そんなら一寸待つて居るまに行つて来やう、檜屋兵衛の宅は御存じないかな、これは新左衛門も知るまい、假りにも寺

此處かな

「ア、これは、今日は鐵梅さんに御參詣をお願ひ申して置きましたのに禪師御直々の御參詣とは恐れ入ります」と早速座敷へ案内する、禪師は佛前へ通り、一通りの禮儀もすませて、再びニナ川新左衛門の宅まで歸つて来ると、以前とは違つて大門を八文字に開き玄關に慢幕を張つて四五名の家來がひかへてゐる、禪師はズート玄關へ進入

Pharmacia Filhinha
Cafelandia-PENNA
中尾政秋
藥劑士相澤光三郎
氏が居られますので
本人諸君に何等の日
不便もありません

カニなる、新左衛門は禮儀正しくた出迎へをする。

「ハッハ... ナカノ面白いなア、イヤ、行き先の宿を其處どと思はねば、踏み迷ふべき道もなきかな

新「一人来て二人でかへる道なるを道教んと云ふぞ可笑しき

「イヤそれは違ふ」

「二人来て一人でかへる道あるが、二つ迷ふ道を教ん」とお詠みになる此がニナ川と一休禪師との違ふところだ

Y. Shimizu
Cirurgião Dentista
-Promissão-
伯國最新式治療
齒科醫 清水安丸
北西線プロミッソン町セルヂツベ街

CASA Ichinose
Araçatuba
御旅館 福山
井上
プロミッソン驛(セントラル藥局前)

Casa Iyda
H. IYDA
Promissão, N.O.B.
飯田商店
飯田彦光
プロミッソン驛前

HOTEL SHOWA
Cafelandia - Penna
昭和旅館
今田春代
北西線プロミッソン驛セルヂツベ街

Casa Asahi
R. TAGAMI
Araçatuba
朝日商店
田上良藏
アラサツト驛前。モラーニス街
郵函...二〇八番

T. SATOW
ARMAZEM
E HOTEL
Pennapolis
農産物仲買
佐藤常高
ペンナポリス驛ワシントンレイニス街
郵函...一〇一番

松岡齒科醫院
北西線プロミッソン驛セルヂツベ街
松岡政次

難貨小間物 農産物仲買
和洋酒其他 農産物仲買
朝日商店
田上良藏
アラサツト驛前。モラーニス街
郵函...二〇八番

昭和旅館
今田春代
北西線プロミッソン驛セルヂツベ街

飯田商店
飯田彦光
プロミッソン驛前

瀬商店
一ノ瀬勘助
ノロエステ線アラサツト驛

御旅館 福山
井上
プロミッソン驛(セントラル藥局前)

伯國最新式治療
齒科醫 清水安丸
北西線プロミッソン町セルヂツベ街

BAR Conceição
M. Morita
Villa Conceição
Caixa, 390
-BIRIGUY-
北西線美利具比驛
ピラコンセイソン市街地
内外雜貨類
小間物其他
森田經營
ベビダジエララグ 並ニ
ソルベツテ毎日アリマス

Bar Mikado
Café Expresso
Caixa, 20
Biriguy
バーカド
山内一久
ブリグキネセツラ。デゼンブロ街
(兩シネマ館中央) 郵函四〇一番

Casa Kageyama
Bella Cruz, C. P.
景山雜貨店
景山博史
パウリススタ延長線ベラクルス驛前

Missão Japonesa do Brasil
R. Galvão Bueno, 85
Caixa, 2-4 São Paulo
サンパウロ教會
小林美登利
日曜學校 午前八時半 大人集會 午後七時
場所 聖市 ガルボン・ブエノ街八五番

Pharmacia N. S. da Aptharicia
パウリススタ。デ。カルバリー街五三三二

帝國素麵製造所
屋比久猛徳
ノロエステ線プロミッソン驛南三〇番

調劑一切。賣藥卸し小賣。
内外藥品
内外香料
ノロエステ線プロミッソン驛南三〇番

ALFAIATARIA HIRATA
Cafelandia-Penna
平田洋服店
ペンナ驛カフエーランドア町
平田喜一郎

CASA Nishimoto
Pennapolis
西元商店
西元芳熊
郵函...三〇七番

HOTEL USHINO
潮ホテル
大坂商船會社 取次所
指定乗船切符
館主 前田吉太郎
サントス市ランセルベスター街四八
電話一九二四 郵函 三二八

節發賣元
三共商會

Dr. M. Saçada
CAIXA POSTAL 203
E. Lins L. Noroeste
專門 內外科
日本M光 光療學士 遠藤秀雄
線法科 光療學士 廣瀬義夫
特效は慢性胃腸神經系統諸病にして絶對醫藥を要せず治療に就事す

向井齒科醫院
向井丈松
プロミッソン驛アラサツト驛前。マイオ街
郵函...九七番

Casa Internacional
-de-
Toshiteru Matsumoto
ARMAZEM DE SECCOS, MOLHADOS
COMPRA-SE CEREAS
CAIXA, 98: GUAYÇARA - L. NÔROESTE
國際商店
松本壽晃
北西線グアキアラ驛
アベニダ・ウソ通り
郵函...九十八番

本田寫眞館
出張撮影に應じます
御希望の方には
寫眞材料を御分
讓致します
北西線リンス驛お寺廣場横町
本田安喜